



**Unión Bíblica Internacional**  
El gran relato de Dios transformando vidas jóvenes

[www.scriptureunion.global](http://www.scriptureunion.global)

**IMPACTAR A GENERACIONES  
DE JÓVENES CON  
LA PALABRA DE DIOS**

**Conectando  
a los niños,  
los jóvenes y  
las familias  
con Dios a  
través de su  
Palabra  
en 120  
países  
alrededor  
del mundo**

**INTERACTUAR CON  
LA PALABRA DE DIOS  
COMPARTIR EN LA MISIÓN  
FORJAR AMISTADES  
ORAR UNOS POR OTROS**

**INFORME ANUAL 2023**



## ESTIMADOS AMIGOS Y DONANTES DE LA UNIÓN BÍBLICA:

### **Este año que terminó ha sido difícil para muchos de nuestros movimientos nacionales.**

Nuestros líderes tuvieron que enfrentar situaciones de guerra, tasas de inflación que van en ascenso, o un incremento en la persecución, entre otros. Pero es asombroso ver que ninguna de estas cosas los detuvo. Siguieron sirviendo a los niños y jóvenes alrededor del mundo y sabemos que millones de vidas jóvenes han sido transformadas por el Espíritu Santo. Nuestro equipo global de la UB Internacional ha puesto mucho empeño en apoyar a los líderes locales mediante sesiones de capacitación y, en algunos casos, recaudación de fondos.

Al terminar el 2023, se completaron los tres años de un proyecto inicial de formación en *Protección y seguridad del niño*. Todos los Movimientos Nacionales que ofrecen programas para niños y jóvenes recibieron formación de la UBI, o han usado herramientas de formación que ofrecen otras agencias. Desde el 2024 en adelante, se ofrecerá formación en línea periódica para nuevos miembros de personal dirigentes. Existen herramientas para brindar formación a los voluntarios locales y estamos a punto de poner en marcha una comunidad para el aprendizaje mutuo.

La *Iniciativa de interacción con la Biblia* pasó a su siguiente etapa. La Unión Bíblica Internacional facilitó dos *Talleres para escritores*: uno en Uganda para países del este de África, y otro en Sri Lanka para países asiáticos. Los talleres reunieron a escritores hábiles de diversos movimientos UB para elaborar recursos nuevos y cautivadores basados en la Biblia y que abordan temas y necesidades de actualidad en sus respectivos países. Durante cada semana, los participantes empezaron a redactar recursos pertinentes que se terminaron en talleres colaborativos en línea para luego ser llevados a pruebas piloto con niños o jóvenes y por último exhibidos en las ferias de intercambio que promueve la UBI. Todos los miembros de personal alrededor del mundo pueden conectarse a estas ferias periódicas en línea que brindan información acerca de los nuevos recursos disponibles para adaptación y traducción.

No hubiéramos podido realizar este programa y muchos otros si no fuera por el apoyo de nuestros amigos y donantes. Decimos GRACIAS por su amistad y amor a todos los que han contribuido sacrificialmente.



**Monika Kuschmierz**  
Directora Internacional



**Christian Hellwig**  
Presidente Internacional

## NUESTROS PROPÓSITOS

Trabajando junto con las iglesias, la Unión Bíblica se propone:

- dar a conocer las Buenas Nuevas de Dios a los niños, los jóvenes y las familias
- animar a las personas, cualquiera sea su edad, a encontrarse con Dios diariamente a través de la Biblia y la oración,

a fin de que lleguen a una fe personal en nuestro Señor Jesucristo, crezcan en madurez cristiana y lleguen a ser fieles miembros de la iglesia y siervos de un mundo necesitado.

## NOS DEDICAMOS ACTIVAMENTE A:



# COMPARTIR EL GRAN RELATO DE DIOS

La Unión Bíblica Internacional sigue apoyando y alentando el ministerio con los Movimientos Nacionales de la Unión Bíblica en su labor de alcanzar a los niños, jóvenes y familias de maneras nuevas y creativas...



## APOYAR EL MINISTERIO

Ayudar a los movimientos nacionales de la Unión Bíblica para que su ministerio se desarrolle y sea más eficaz.

*«Para mí fue valioso poder conocer otros movimientos y darme cuenta que compartimos problemas pero también la esperanza de tener un impacto en esta generación y las generaciones futuras mediante la Palabra de Dios y una vida integral».*



## CONECTAR A LAS COMUNIDADES

Conectar a los movimientos nacionales de la Unión Bíblica como miembros de una comunidad global interdependiente en la que se apoyan unos a otros.

*«Estuvimos agradecidos a Dios porque usó el tiempo difícil de la pandemia para abrir nuestros ojos a nuevas maneras e usar la tecnología para reunirnos y afilarnos el uno al otro como el hierro afila el hierro».*



## FORTALECER LAS ALIANZAS

Fomentar alianzas y conexiones, y ser un socio de confianza con agencias cristianas internacionales y las iglesias.

*«Es importante que nos conectemos con el Movimiento de Lausana porque nos permite aprender y también contribuir. Nuestra fortaleza central como movimiento que hace interacción con la Biblia principalmente con niños y jóvenes tiene potencial para ser una voz con credibilidad en ese ámbito».*



## ASEGURAR LA SOSTENIBILIDAD

Ayudar a los movimientos nacionales a lograr la sostenibilidad, liberando así recursos para mayor desarrollo.

*«Doy gracias a la UBI por brindar esta oportunidad no solo a personas experimentadas, sino también a jóvenes y nuevos a quienes les interesa aprender y crecer».*



**APOYAR EL  
MINISTERIO**

**DE MANERA INNOVADORA Y CREATIVA**

Nuestro Equipo Global apoyó activamente el ministerio de la Unión Bíblica, facilitando oportunidades para la colaboración y la creatividad en torno a la interacción con la Biblia.

**APOYAR EL  
MINISTERIO**



**En el 2023 la Iniciativa de interacción con la Biblia pasó a la siguiente etapa, en la que el equipo de la UBI lanzó diversas iniciativas nuevas.**

## ELABORAR RECURSOS PARA LA SIGUIENTE GENERACIÓN

Una de las metas clave que emergió de la *Consulta sobre la interacción con la Biblia* en 2022 fue el reunir a personas de diversas localidades de una misma región con el fin de elaborar recursos de interacción con la Biblia innovadores y transformativos que estén enfocados y contextualizados a la realidad local.

Para contribuir a ese objetivo, en 2023 la Unión Bíblica Internacional facilitó dos *Talleres de elaboración de recursos*: uno en Uganda para países del este de África, y otro en Sri Lanka para países asiáticos.

Antes de los talleres, los participantes coordinaron investigación en su contexto local, escuchando a los niños y a líderes, además de averiguar qué recursos ya existían. Cada taller reunió a escritores hábiles de diversos movimientos

UB para elaborar recursos nuevos y cautivadores basados en la Biblia y que abordan temas y necesidades de actualidad en sus respectivos países. Durante cada semana, los participantes empezaron a planificar y redactar recursos pertinentes que se terminaron en talleres colaborativos en línea para luego ser llevados a pruebas piloto con niños o jóvenes y por último exhibidos en las nuevas ferias de intercambio que promueve la UBI.

Se elaboraron doce recursos nuevos y algunos interactúan con los niños y jóvenes en el ámbito digital.

Después del taller, uno de los grupos nucleares decidió elaborar una nueva guía bíblica para niños. Los miembros del Equipo Global facilitaron la elaboración

del programa de contenido, apoyaron a los escritores y ayudaron con el proceso de edición. La nueva guía bíblica contará con algunos elementos de Realidad Aumentada (RA) que harán que los relatos bíblicos cobren vida. El proyecto tendrá una licencia de código abierto que significa que el texto, los elementos gráficos y los videos de RA estarán a disposición de los Movimientos Nacionales de pocos recursos para uso local y traducción si fuera necesario.

Uno de los participantes del taller en el África dijo: «*Para mí fue valioso poder conocer otros movimientos y darme cuenta que compartimos problemas pero también la esperanza de tener un impacto en esta generación y las generaciones futuras mediante la Palabra de Dios y una vida integral*».

## EVENTOS PARA COMPARTIR RECURSOS

Las ferias de intercambio fueron un aspecto que nació de la consulta sobre la interacción con la Biblia. Este nuevo tipo de evento en línea está pensado como un espacio en el que los movimientos UB pueden poner en vitrina y resaltar los recursos de interacción con la Biblia que ofrecen y así otros los puedan conocer, consultar al respecto, y recibirlos.

Dijo Becky: «*Hemos tenido una media docena de ferias de intercambio en las que han participado entre 20 y 80 personas. Las ferias sirven, por una parte, para presentar los recursos elaborados en nuestros talleres de elaboración de recursos y resultan ser un ámbito propicio para plantear ideas y recibir retroalimentación de la familia global de la UB. Esperamos ampliar nuestra publicidad y visibilidad para incrementar a futuro la participación en este valioso aspecto de la obra de interacción con la Biblia*».

Todos los miembros de personal alrededor del mundo pueden conectarse a estas ferias periódicas en línea que brindan información acerca de los nuevos recursos disponibles para adaptación y traducción.

Scripture Union International

Find out about Bible engagement resources available in the SU Global Family

**Market Square 1**

5 resources  
5 presenters  
2 opportunities to dig deeper

**... all in 60 min**

Download resources for free!

14th Feb 2023 @ 9 00AM London

[www.scriptureunion.global](http://www.scriptureunion.global)

Register now!



## REPOSITORIO INTEGRAL PARA RECURSOS BÍBLICOS

Se ha establecido un repositorio de recursos de interacción con la Biblia que recopila los muchos recursos nuevos que están surgiendo como resultado de los talleres de elaboración de recursos y también otros materiales de creación reciente.

Becky Swamickan, especialista en desarrollo de ministerio, explica: «El propósito del repositorio es brindar un lugar en el que se encuentren recursos locales de buena calidad producidos por los movimientos UB y que se puedan descargar, traducir y compartir entre movimientos. Cualquier movimiento UB puede llenar el formulario Google para presentar sus recursos para que sean incluidos en el repositorio. Una vez que estén en el repositorio, los recursos están a disposición de los movimientos que deseen descargarlos, adaptarlos y traducirlos a su idioma local. El Repositorio de interacción con la Biblia se encuentra en el Extranet de UB Global. Actualmente cuenta con 19 recursos de calidad en cinco idiomas. Se seguirá alimentando el repositorio con recursos elaborados en los talleres de elaboración de recursos en 2023 y 2024».

**«Los niños están felices y disfrutan de su participación en las actividades de la Unión Bíblica sin violencia. Y generalmente están deseosos de que se programen más actividades para que vengan a divertirse. Eso me alegra profundamente».**

**APOYAR EL  
MINISTERIO**

## ABRIR LOS OJOS Y SERVIR JUNTOS AL NIÑO

Luego de los tres años del programa de *Protección y seguridad del niño* de la UBI, los capacitadores de la UBI perciben un cambio en la conciencia de los que participan.

Becky Swamickan dijo: «Cuando ofrecimos la formación inicial este año, percibimos un cambio. Los participantes en Zoom no se veían asombrados ni aturcidos; sabían lo que es la protección del niño».

Desde que se empezó en 2019 a brindar formación a los diversos movimientos UB en la Política de protección del niño de la UBI, se ha notado un cambio marcado. Becky explicó: «Al principio hubo cierta resistencia y recelo en cuanto a la formación, pero ahora vemos un compromiso gozoso con el proceso, la práctica y la promesa de esta política. Esto se ha dado al reconocer que es necesario que la UB a nivel global sea conocida como una entidad que sirve al niño – en la que priman el honor, la dignidad y el cuidado del niño. La Protección y seguridad del niño seguirán siendo prioridad conforme seguimos avanzando en este camino en el que ya estamos bien enrumbrados».

También hemos visto reacciones positivas entre los participantes conforme el equipo les ha mostrado maneras de proteger a los niños. Para algunos ha resultado ser un reto a las prácticas aceptables en su cultura para la disciplina de los niños y jóvenes.

Dijo uno de los participantes: «Aprendí que es posible corregir sin el contacto físico. Al principio fue muy difícil, sobre todo porque algunos de los niños eran conscientes del hecho que está prohibido usar disciplina física en las actividades de la UB, y se portaban como querían, sin respetar las reglas. A veces me pegaban y me escupían, pero Dios me ayudó a ser fiel a mi compromiso con la Política de protección del niño».

Otra comentó: «Los niños están felices y disfrutan de su participación en las actividades de la Unión Bíblica sin violencia. Eso me alegra profundamente».



# CONECTAR A LAS COMUNIDADES

## UNA COMUNIDAD GLOBAL

En todo el mundo, los equipos de la Unión Bíblica tienen oportunidades para estar conectados mutuamente a través de los grupos nucleares, eventos y otras redes. En el año 2023, la UBI reunió por primera vez a un grupo de 50 líderes jóvenes en un programa pensado para tender puentes entre países y culturas...



**«Esto es algo realmente novedoso en la zona urbana. Recaudé \$350 entre las caminatas y las personas que me apoyaron. También tuve que sacar mi pasaporte, que costó \$100».**

## EXPERIENCIAS APASIONANTES EN LA RECAUDACIÓN DE FONDOS

El programa de jóvenes embajadores, que se lanzó en 2023, se proponía reunir a unos 50 jóvenes para un programa de un año que culminaría con la participación del grupo en la Asamblea Global de la Unión Bíblica en Malasia en 2024.

Se comprometieron como grupo a que recaudarían colectivamente los fondos para los gastos de viaje con el fin de lograr que pudieran asistir al Encuentro Global los jóvenes embajadores de países con menores recursos económicos. Para varios miembros del grupo, esto era un reto enorme. Elie Uwiringiyimana fue uno de los jóvenes embajadores. Explica cómo enfocó la tarea de recaudación de fondos en Ruanda y lo que aprendió al inicio del programa.

Fue Jesús como luz del mundo quien le dio a Elie un nuevo rumbo cuando tenía 16 años y aún era escolar.

Dijo: «Conocí a Jesús en el segundo trimestre del colegio. Si bien asistía a la iglesia, no era realmente cristiano». Elie asistió a varios estudios bíblicos

organizados por la Unión Bíblica en su colegio, y luego le pidieron que dirigiera un estudio. Los versículos en el capítulo 9 de Juan resultaron muy poderosos para él, y dice que desde ese momento su vida fue transformada.

Elie posteriormente estudió administración de negocios y finanzas y luego empezó como practicante con Unión Bíblica Ruanda, ayudando en la obra en colegios y en los campamentos. Ahora es miembro de personal de UB Ruanda y postuló al programa de jóvenes embajadores para aprender de otros y conocer sus recursos, como también para conectarse con personas de distintos países y culturas y adorar con ellas.

Elie dijo que estaba deseoso de aprender más acerca de la recaudación de fondos al participar del programa internacional y ver cómo hacerlo de la mejor manera.

Dijo: «Fue la primera vez que había hecho recaudación de fondos personal». Pidió a personas en la UB y en su iglesia local que le apoyaran. También empezó a hacer caminatas en la zona urbana

de Kigali para así ahorrar los costos de viaje que implicaba hacerlas en el campo. «Empezamos yo y un amigo. Luego invitamos a algunas personas más, y al cabo de otro mes ya se nos unieron 10 personas. «Empezamos haciendo una caminata mensual de cinco o seis kilómetros, ¡y lo seguimos haciendo!».

Dijo: «Esto es algo realmente novedoso en la zona urbana; la gente generalmente se va a las montañas a hacer caminatas. Recaudé \$350 entre las caminatas y las personas que me apoyaron. También tuve que sacar mi pasaporte, que tuvo un costo de \$100».

Elie explicó por qué funcionaron las caminatas: «El primer beneficio es que lo llamamos caminata de oración. Tocamos música cristiana al caminar y oramos el uno por el otro. Nos conectamos con la gente y forjamos amistades. ¡Y es saludable hacer caminatas!».

Elie dijo que en los preparativos para el encuentro en Malasia su mayor expectativa era por fin conocer en persona a las muchas personas a las que solo había conocido en línea.



**CONECTAR A LAS  
COMUNIDADES**

## LA “HERMOSURA DE ESTAR REUNIDOS”

El compartir y colaborar es parte clave de los grupos nucleares de la Unión Bíblica. En América Latina tuvieron una reunión híbrida en 2023 en el que hubo 18 personas presentes en Honduras y 33 que participaron de manera virtual desde otros países en América Latina.

Davi Krukli, Director de Desarrollo de Campo, explicó que se enfocaron en el ministerio entre familias. «Exploramos

*el legado que nos dejó la pandemia, en el sentido de que podíamos gozar de la hermosura de estar reunidos con los de Centroamérica, pero no excluimos a nuestros amados hermanos de Sudamérica a quienes no les sería posible viajar, y pudimos ofrecerles la posibilidad de participar activamente».*

Pudieron interactuar con los que estaban en la sala y plantear preguntas a los expositores. Algunos de los expositores

estuvieron presentes y otros se unieron en forma virtual.

*«Los que estuvieron físicamente presentes y los que participaron en línea coincidieron en que fue una muy buena experiencia. Estuvimos agradecidos a Dios porque usó el tiempo difícil de la pandemia para abrir nuestros ojos a nuevas maneras de usar la tecnología para reunirnos y afilarlos el uno al otro como el hierro afila el hierro».*

## AMPLIAR LAS PERSPECTIVAS MEDIANTE LOS INTERCAMBIOS



**«El propósito de la visita era presentarme lo que implica mi puesto y ayudarme a ampliar las perspectivas de nuestro movimiento».**

Una de las maneras en las que la UBI está alentando y apoyando a los líderes de la Unión Bíblica es mediante un programa de mentoreo e intercambio.

Como parte del programa, Womba Miyanza, Directora Nacional de UB Zambia, viajó a Kenia para recibir una orientación facilitada por Nancy Kahuthia, quien en ese momento era Directora de UB Kenia.

La UBI y UB Kenia financiaron conjuntamente esta inducción. Womba dijo: «El propósito de la visita era presentarme lo que implica mi puesto y ayudarme a ampliar las perspectivas de nuestro movimiento. También me permitió observar cómo UB Kenia gestiona el movimiento.

Antes del viaje, Womba se unió

a algunas reuniones en línea con UB Kenia. Participó de reuniones a fondo con la junta, el presidente y la administración de UB Kenia en cuanto a trabajar con programas, incluidos los aspectos del alcance, la filosofía y las prácticas. Recibió información acerca de las alianzas y las afiliaciones, la estructura y las políticas organizacionales, el reclutamiento, los roles y los procesos, los recursos humanos de personal y voluntarios, la movilización de recursos, y los proyectos de generación de ingresos de UB Kenia.

Womba y Nancy disfrutaron de valioso tiempo de comunión, aprendiendo la una de la otra y orando juntas. Womba dijo: «Estamos agradecidas con la UBI por organizar este valioso programa».

**ASEGURAR LA**

**SOSTENIBILIDAD**

## **DESCUBRIR JUNTOS NUEVAS HABILIDADES**

En 2023, el nombramiento de una Capacitadora en Gestión de Proyectos ha permitido un nuevo enfoque de formación que apoya a los movimientos de la Unión Bíblica para que avancen hacia la sostenibilidad...



**«Doy gracias a la UBI por brindar esta oportunidad no solo a personas experimentadas, sino también a jóvenes y nuevos a quienes les interesa aprender y crecer».**

## NUEVAS HABILIDADES Y NUEVAS POSIBILIDADES

La sostenibilidad es clave para que los movimientos de la Unión Bíblica florezcan y crezcan al llevar un ministerio transformador a los niños y jóvenes.

Una parte de ayudar a que los movimientos sean más sostenibles ha sido que los miembros del equipo Sustain de la UBI acompañen a los líderes de la UB en la elaboración de proyectos que lleguen a ser autosostenibles; también han recibido capital inicial de parte de donantes. Durante 2023, Nancy Kahuthia, quien se ha incorporado al equipo de la UBI como Capacitadora en Gestión de Proyectos, empezó a ofrecer formación a los movimientos de la UB que buscaban ampliar su ministerio y postular a fuentes de financiamiento.

Se ofrecieron sesiones de formación en gestión de proyectos como respuesta a 29 propuestas de proyectos que la UBI recibió de movimientos de la Unión Bíblica alrededor del mundo.

Al primer evento de formación en gestión de proyectos en Kenia asistieron representantes de nueve movimientos de dos grupos nucleares de la UB. Cinco miembros de personal de la UBI y dos

voluntarios impartieron las sesiones, tanto en modalidad presencial como virtual.

La formación empezó con una mirada a lo que dice la Biblia. Dijo Nancy: «Fue alentador comprobar los muchos proyectos a los que se refiere la Biblia y los principios de gestión de proyectos que allí se encuentran».

Los participantes sacaron provecho de los talleres, las sesiones de oración y los diálogos, a la vez que forjaban amistades. El evento ofreció orientación en diversos temas esenciales de la gestión de proyectos, desde la redacción de propuestas, los requisitos de donantes, los problemas técnicos, hasta el desvío de la misión, y el marco estratégico, los principios y enfoques de la UBI.

Dijo Ezekiel Baraza de Unión Bíblica Kenia: «Habiendo recibido la formación, emprendimos varios proyectos. Nuestro proyecto iReach, que empezó con una encuesta en cuanto a las necesidades de cuidado espiritual para los niños con discapacidades, ha sido revelador, y ha abierto puertas para interactuar con iglesias clave bajo el Consejo Nacional de Iglesias de Kenia, además de establecer

vínculos con nuevos socios, como Door Ministry y SLIC en Kenia. Estamos agradecidos por el conocimiento y las habilidades que se nos han transmitido».

Elie Uwiringiyimana, de Unión Bíblica Ruanda, dijo: «Doy gracias a la UBI por brindar esta oportunidad no solo a personas experimentadas, sino también a jóvenes y nuevos a quienes les interesa aprender y crecer. Estamos deseosos de seguir usando las nuevas ideas como también consolidar las existentes con miras a la sostenibilidad de UB Ruanda. Actualmente estamos apoyando a 75 niños vulnerables y están aprendiendo algunas habilidades laborales prácticas, como la costura, el crochet, la sastrería, confección de jabones, etc.».

Johanes Kasabila, de Unión Bíblica Tanzania, dijo: «La formación en gestión de proyectos fue muy valiosa para mí y para mi movimiento nacional, ya que obró un cambio en nuestra manera de pensar; ahora podemos movilizar recursos en la comunidad y podemos preparar una propuesta de proyecto. Podemos llevar a cabo el monitoreo, que implica hacer el seguimiento de las actividades programadas para asegurar su avance. Gracias, UBI, por esta formación».

# FORTALECER LAS ALIANZAS

## FORJAR CONEXIONES

Valoramos nuestras alianzas con agencias afines que nos permiten explorar nuevas oportunidades de cooperación en beneficio de los Movimientos Nacionales...



## PARTICIPAR DE ALIANZAS INTERGENERACIONALES

La colaboración siempre es un elemento clave para la Unión Bíblica Internacional; trabajar en alianza con otros refleja nuestros valores fundamentales y principios ministeriales. Es así que celebramos nuestra alianza con el Movimiento de Lausana.

Becky Swamickan, Coordinadora de Desarrollo de Ministerio, tuvo el honor de recibir una invitación para participar del evento Conversación de generaciones de Lausana (LGC23) en 2023. Este encuentro único de líderes globales de diversas generaciones (de 20 años a 70+), lugares e intereses de

misión tenía el propósito de fortalecer la visión de las relaciones y alianzas intergeneracionales.

Becky explicó: *«Lo que más valoré fue el poder estar en un espacio en el que se había reunido deliberadamente a tantas generaciones y en el que pudimos estudiar la Palabra de Dios, compartir la misión, forjar amistades y orar el uno por el otro».*

Durante LGC23, los convocados participaron de conversaciones intergeneracionales que tenían el propósito de ser un modelo que llevara a una conexión intergeneracional en las

redes globales, regionales y enfocadas en temas específicos. El encuentro permitió una mejor comprensión de lo que significa la conexión, la convocatoria, las comunidades y la colaboración intergeneracional deliberada para la misión global en las décadas venideras.

Dijo Becky: *«Es importante que nos conectemos con el Movimiento de Lausana porque nos permite aprender y también contribuir. Nuestra fortaleza central como movimiento que hace interacción con la Biblia principalmente con niños y jóvenes tiene potencial para ser una voz con credibilidad en este ámbito».*

## PERSPECTIVAS PARA EL 2024 PARA LA UB INTERNACIONAL

**En el Encuentro Global en marzo de 2024, el Equipo y la Junta Global escucharon a los Consejos Nacionales que estaban representados en el evento y usaron sus aportes para empezar a elaborar una estrategia para los años de 2025 en adelante**

En ese sentido, el 2024 será un año importante para la creación de un nuevo plan, escuchar a la comunidad global, los niños y jóvenes y otras partes interesadas. Deseamos elaborar un nuevo plan para la obra internacional de la UB que apoye la eficacia del ministerio, la comunidad, mejor sostenibilidad y colaboración en alianzas.

También trabajaremos con movimientos vulnerables sobre el tema de elaborar estrategias para la recaudación de fondos a nivel local. Un enfoque clave será la formación en

metodología de proyectos con el fin de permitir que los Movimientos Nacionales encuentren apoyo externo. Además reforzaremos el enfoque sobre el cuidado de la creación a todo nivel de nuestro trabajo.

Deseamos fortalecer nuestra alianza con las iglesias y otras agencias misioneras con el fin de permitir que los movimientos vulnerables reciban el provecho de las conexiones globales. Por supuesto que la UBI mejorará sus propias herramientas con el fin de brindar un mejor servicio a los Movimientos Nacionales. El objetivo principal de nuestra labor es que los niños y jóvenes lleguen a conocer a Jesús, crezcan en madurez cristiana, y lleguen a ser siervos de un mundo necesitado.

**Monika Kuschmierz** – Directora Internacional

# INFORME FINANCIERO

Deseamos hacer constar nuestro profundo agradecimiento a todas las entidades socias y los amigos de la Unión Bíblica alrededor del mundo por su generosidad en dar a la obra de la Unión Bíblica.

Deseamos compartir cómo el Señor fielmente nos ha ayudado en este año. Nuestros ingresos aumentaron de £969,192 (2022) a £1,141,46 (2023) – un aumento importante que se debió principalmente a un considerable aumento en donaciones en fondos restringidos. En consecuencia, hubo un pequeño aumento en nuestros gastos, de £1,072,951 (2022) a £1,178,067 (2023). Solo nos queda decir: A Dios sea TODA la gloria por las grandes cosas que ha hecho.

Me queda decir GRACIAS de parte de la Junta de la UBI y los movimientos UB a todas nuestras entidades socias y los amigos de la Unión Bíblica en tantas naciones. El Señor les bendiga y les guarde.

«El Señor te bendiga y te guarde; el Señor haga resplandecer su rostro sobre ti y te extienda su amor; el Señor mueva su rostro hacia ti y te conceda paz».

Números 6:24-26



**Dr Margaret Siwale**  
Tesorera Honoraria  
de la Unión Bíblica Internacional



## INFORME FINANCIERO PARA EL AÑO QUE TERMINÓ EL 31 DE DICIEMBRE DE 2023

	2023	%	2022	%
<b>Ingresos</b>				
Ingresos restringidos	408,033	36%	275,347	28%
Donaciones y legados	720,059	63%	690,694	71%
Inversiones y otros ingresos	13,369	1%	3,151	0%
	<b>1,141,461</b>	<b>100%</b>	<b>969,192</b>	<b>100%</b>
<b>Gastos</b>				
Ministerio	284,301	24%	264,712	25%
Comunidad	220,468	19%	208,515	19%
Sostenibilidad	334,621	28%	325,456	30%
Alianzas	127,000	11%	113,809	11%
Gobernanza	211,677	18%	160,459	15%
	<b>1,178,067</b>	<b>100%</b>	<b>1,072,951</b>	<b>100%</b>

HOJA DE BALANCE	2023	2022
<b>Activo disponible</b>		
Deudores	147,036	159,507
Efectivo caja y bancos	1,440,263	1,548,328
	<b>1,587,299</b>	<b>1,707,835</b>
<b>Pasivo corriente</b>		(76,860)
<b>Activo neto</b>	1,587,299	1,630,975
<b>Fondos de ingresos</b>		
Fondos restringidos	862,132	899,996
Fondos con destino específico	258,975	248,783
Fondos sin restricciones	442,648	482,196
	<b>1,563,755</b>	<b>1,630,975</b>

## DE DÓNDE PROVIENEN NUESTROS INGRESOS

Nuestros ingresos totales en 2023 alcanzaron £1,141,46 – un aumento importante en comparación con 2022, caracterizado por un considerable aumento en fondos restringidos por los donantes, ya sea a Movimientos Nacionales específicos de la UB o a proyectos e iniciativas concretas. Los ingresos no restringidos también se incrementaron, en parte por un mayor uso de fondos recibidos en años anteriores en apoyo del proyecto de ‘Necesidades estratégicas’, que es una iniciativa amplia pensada para facilitar la transición hacia una mayor resiliencia y generación sostenible de ingresos en los movimientos UB alrededor del mundo. Al igual que en el año 2022, el personal de campo y de apoyo de la UBI han dedicado bastante esfuerzo a apoyar este programa durante el año y lo seguirán haciendo en 2024.

De los ingresos recibidos que estaban destinados a fines específicos de ministerio, la contribución más importante en 2023 fue un incremento en aportes de algunos fideicomisos para diversos proyectos de extensión – incluida la iniciativa de interacción con la Biblia, que comenzó en 2022 – y donaciones destinadas al apoyo de regiones que están en crisis. También se recaudaron fondos de diversos fideicomisos, fundaciones y donantes individuales en apoyo de múltiples proyectos presentados a la UBI por Movimientos Nacionales alrededor del mundo.

## EN QUÉ SE GASTÓ SU DINERO

Nuestros gastos totales con fines ministeriales en 2022 ascendieron a £1,178,067, un pequeño aumento en comparación con 2022. La asignación de gastos totales a los cuatro objetivos estratégicos de la UBI no varió mucho; hubo un pequeño incremento en gastos en actividades de gobernanza ya que en nuestra interacción con los movimientos nacionales hubo un mayor énfasis en esta área. Además, distribuimos una importante proporción de fondos a Movimientos Nacionales en apoyo de proyectos locales que abordaban diversas necesidades desde la misión y la extensión hasta la infraestructura local.

Terminamos el año con un pequeño superávit. Al igual que el año pasado, aproximadamente el 70 % de las reservas líquidas a fin de año tenía fines específicos y por ende no estaba disponible para los gastos operativos directos de la UBI misma. Continuando con el patrón que se ha establecido en años recientes, la UBI sigue priorizando la eficiencia y eficacia en los servicios que brinda a los movimientos nacionales, manteniendo como prioridad continua un estrecho control presupuestario y de gestión en todos los gastos financieros y administrativos.



## 2023 INGRESOS

- Ingresos restringidos (408,033)
- Donaciones y legados (720,059)
- Inversiones y otros ingresos (13,369)

TOTAL 1,141,461



## 2023 GASTOS

- Ministerio (284,301)
- Comunidad (220,468)
- Sostenibilidad (334,621)
- Alianzas (127,000)
- Gobernanza (211,677)

TOTAL 1,178,067





La Unión Bíblica  
procura dar a conocer  
las Buenas Nuevas de  
Dios mediante diversos  
ministerios alrededor del  
mundo en dependencia  
del Espíritu Santo y  
siguiendo el llamado de  
Jesús a hacer discípulos.

INFORME ANUAL 2023



Unión Bíblica Internacional  
El gran relato de Dios transformando vidas jóvenes

Scripture Union International  
Lytchett House, 13 Freeland Park  
Wareham Road, Poole  
Dorset, BH16 6FA  
United Kingdom  
info@scriptureunion.global

[www.scriptureunion.global](http://www.scriptureunion.global)